

# Tech UV-C

16 WATT

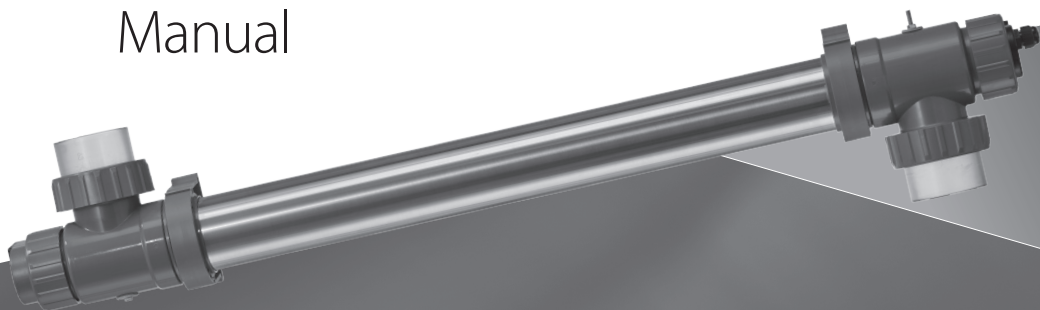
40 WATT

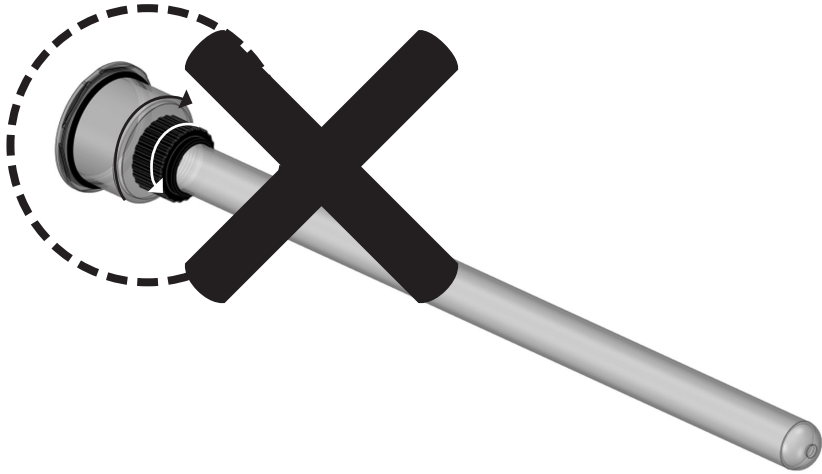
75 WATT

130 WATT AMALGAM

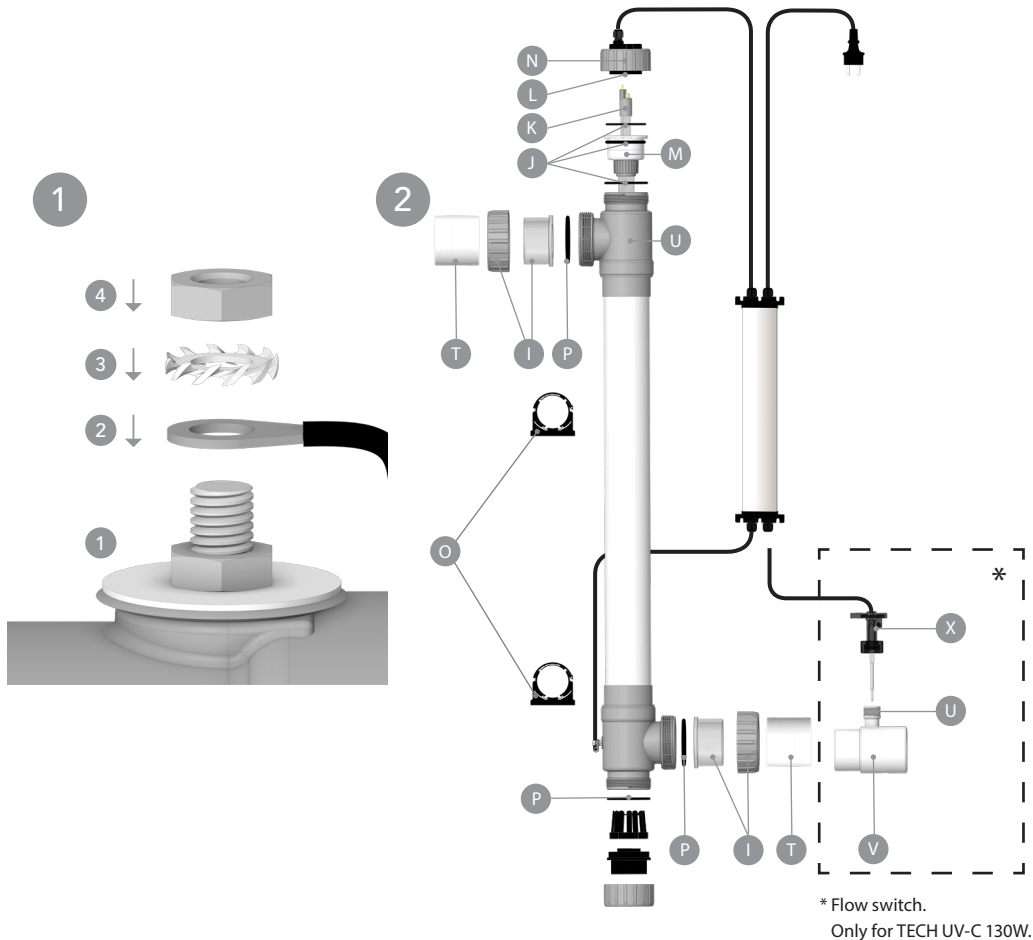
<https://wszystkodobasenow.pl/lampa-uv-do-basenu-blue-lagoon>

Manual

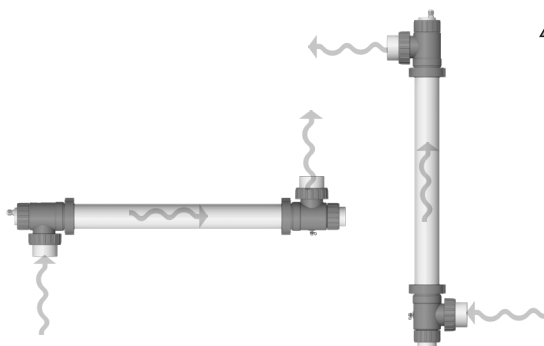




**EN: Do not disassemble!** The quartz glass connection cannot and may not be dismantled. Disassembly attempts can lead to leakage, glass breakage or personal injury. Damage to the UV-C device as a result of dismantling is not covered by the warranty.

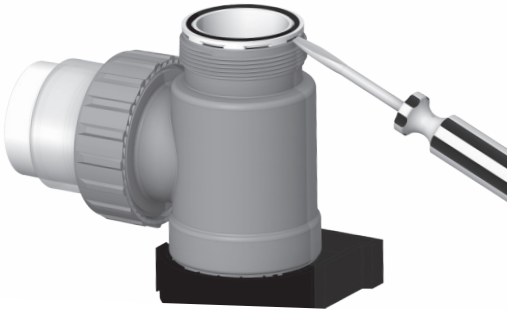


POSSIBLE INSTALLATION AND FLOW DIRECTION:



EN: Make sure the flow always goes from bottom to top, to prevent air inclusion.

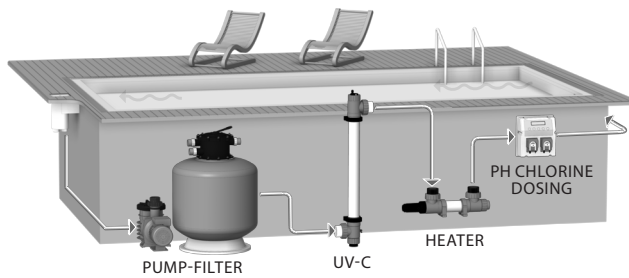
3



4



### POSSIBLE INSTALLATION





Please read through these instructions for use carefully before installing this device.

**HOW IT WORKS**

Inside the reactor a UV-C lamp produces radiation with a wavelength of 253.7 nm. Radiation of this type kills bacteria, viruses, algae and fungi (e.g. Legionella and Cryptosporidium). The UV-C unit produces clean, fresh, clear water in an efficient, environmentally friendly way. The water is fed through the UV-C device by a pump. The UV-C radiation neutralizes bacteria, viruses and other micro-organisms and prevents them from reproducing. Floating algae is also destroyed by this radiation, which greatly improves the clarity of the water. The UV-C unit is equipped with an electronic ballast. This ballast ensures optimum performance of the lamp.

In addition, the stainless steel reactor reflects the UV-C radiation, increasing efficiency by up to 35%.

Thanks to the UV-C unit, the water is disinfected efficiently and safely, providing you with excellent water quality. Overdosing with UV-C is not possible.









**INSTALLATION OF EARTHING (DRAWING 1)**

1. Place the eye (2) of the cable over the earthing bolt (1) attached to the housing.
2. Then insert a serrated washer (3).
3. Finally, place the nut (4) on the earthing bolt.
4. When the parts have been placed on the earthing bolt in the correct order, it can be tightened with a wrench number 8.



**CAUTION:**

Carefully read these instructions before installing this device.

 <p>Always make sure to have a correct grounding. When in doubt about the grounding of the electrotechnical installation in general, always consult a licensed electrotechnical mechanic. Faulty grounding can be dangerous, and/or lead to corrosion of stainless steel or aluminium reactors.</p>	 <p>To ensure the safe and effective operation of the reactor, it is advised not to allow any other liquid than water to flow through the reactor or introduce substances to the water being treated that would result in a Langelier Saturation Index (LSI) outside the recommended range of -0.3 to +0.3. Adhering to this LSI range is essential to prevent corrosion or degradation of the materials within the reactor. Operating outside this range may cause dangerous situations, damage to the reactor and surrounding installations, and harm to the environment, including flora and fauna.</p>
 <p>Radiation of this ultraviolet lamp is dangerous for eyes and skin.</p>	 <p>Always disconnect the device from the power supply before performing maintenance work! This will reduce the risk of electric shock. Only connect the device to a grounded socket protected by a Ground Fault Circuit Interrupter. Do not use an extension cord.</p>
 <p>The quartz glass and the UV-C lamp will stay warm for quite some time after the device has been switched off. It has a cooling time of at least 15 minutes.</p>	 <p>Wear gloves to protect the quartz glass and UV-C lamp against fingerprints. Fingerprints can burn into the quartz glass and UV-C lamp while turned on, causing reduction of the disinfection.</p>
 <p>The UV-C lamp should never be turned on when there's no flow.</p>	 <p>Wear safety glasses during maintenance and installation.</p>

## DEVICE INSTALLATION (FIGURE 2)

Decide where you want to mount the device. Never install the UV-C unit after the pH controller, chlorine dispenser or salt electrolysis system in the swimming pool installation. The best place to install the device is directly after the filter. See the schematic diagram in the operating instructions. Make sure there is always water flowing through the device when the lamp is on. Never install the device in direct sunlight. Install the device in a dry, well-ventilated area. The device can be installed either horizontally or vertically, provided that the water flow is from bottom to top (see schematic diagram at the beginning of the instructions for use), with 30 cm of unobstructed space on the side opposite the lamp connection for future maintenance. At least one metre of unobstructed space must be left on the side with the lamp connection for convenient future replacement of the lamp (K) without having to disconnect the entire device.

**CAUTION:** All connections and couplings must be hand-tight. Do not tighten them with tools. Otherwise damage may occur.

1. Unscrew the nut (N) from the housing (U). Remove the UV-C lamp (K) from the supplied tube (see packaging) and carefully slide the lamp into the quartz sleeve (M). Place the lamp (K) with the contact pins in the lamp fitting (L) and then tighten the nut (N) on the housing (U).
2. Fit the supplied pipe clamps (O). Then insert the unit into the pipe clamps. Tighten the three-piece coupling (I) firmly, while ensuring the correct position of the sealing rings (P), both at the connections and the quartz sleeve (see figure 2).
3. Mount the unit in the circuit by means of the three-piece coupling (I) and the glue coupling for the flow switch (V \*For amalgam only). The glue connections of the three-piece coupling are  $\varnothing 63$  mm or 2". If the pipes are smaller than  $\varnothing 63$  mm or 2", use the  $\varnothing 63 \times 50$  mm (T) or 2" x 1.5" x 1" adapter. This can be glued in the three-piece coupling (I) and in the glue coupling for the flow switch (V \*For amalgam only). The inside of the adapter (T) has internal screw threads at one end, making it possible to fit a hose tail adapter (not included) with sealing ring. ATTENTION: Allow the glued parts to evaporate for 8 hours.
4. Insert the plug of the UV-C device into an earthed wall socket that is protected by a residual current device.
5. Look through the transparent parts of the device to make sure the lamp is lit.
6. The device is shut off when power is disconnected from the device.

\*For amalgam only

7. The glue coupling for the flow switch (V) must be positioned on the three-piece coupling (I) with the screw thread (W) facing up (see figure 2). The glue coupling (V) can be glued to a three-piece coupling (I). Mount the flow switch (X) which is attached to the electrical section (S) directly to the screw thread (U) of the glue coupling (V) (see figure 2). If the flow switch is mounted differently, the device will not work. The arrow on top of the flow switch (X) must always point in the direction of water flow. If it points in the direction opposite the water flow, the UV-C device will remain off.
8. When no water is flowing through the device, the flow switch automatically switches the unit off.

## DISASSEMBLY/MAINTENANCE

Always disconnect the power supply during maintenance/disassembly of the device.

The device must be cleaned at least twice a year. When there is a significant amount of algal growth and/or lime build-up in the unit the quartz sleeve (M) must be cleaned.

The special lamp must be replaced after the number of hours of operation has elapsed. The inside of the reactor can be cleaned with a soft brush.

1. Let the water flow out of the device.
2. Unscrew the nut (N) and remove the lamp (K) from the fitting (L). Remove the lamp from the quartz sleeve, and replace the special lamp (K) if necessary. Caution is advised as these are very delicate parts.
3. Carefully remove the quartz sleeve (M) (see figure 3). Never use force! CAUTION: Always wear protective gloves and glasses.
4. Clean the quartz sleeve with an appropriate cleanser. Always use a soft cloth to clean the sleeve and avoid scratches.
5. Place the quartz glass (M) (drawing 3) back in the reactor (U). Never force! CAUTION: always wear safety gloves and glasses.
6. Carefully place the lamp back in the quartz sleeve (M), fit the O-ring (J) back onto the quartz sleeve and connect the lamp (K) to the fitting (L). Screw the nut (N) back onto the housing.

If the housing or the electrical section must be replaced, the earthing must first be disconnected from the housing. Please read the Installation and Disassembly section before installing a new housing or electrical section. Make sure you save the various separate parts for the earth connection. These are not supplied with a new housing or electrical section. If in doubt about the connection, consult a qualified installer.

**For the safety instructions and terms of guarantee we would like to refer to the general UV-C manual.**



## EN RECYCLE INFORMATION

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

# Tech UV-C

16 W

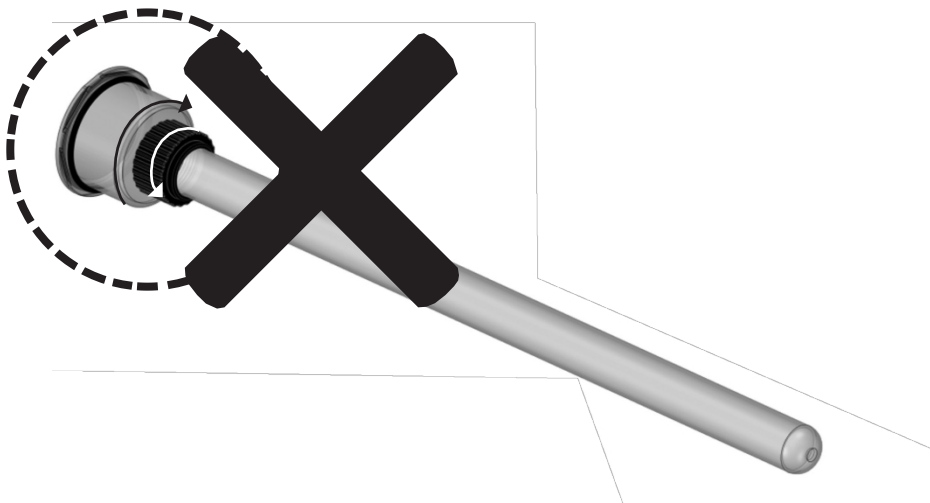
40 W

75 WATT

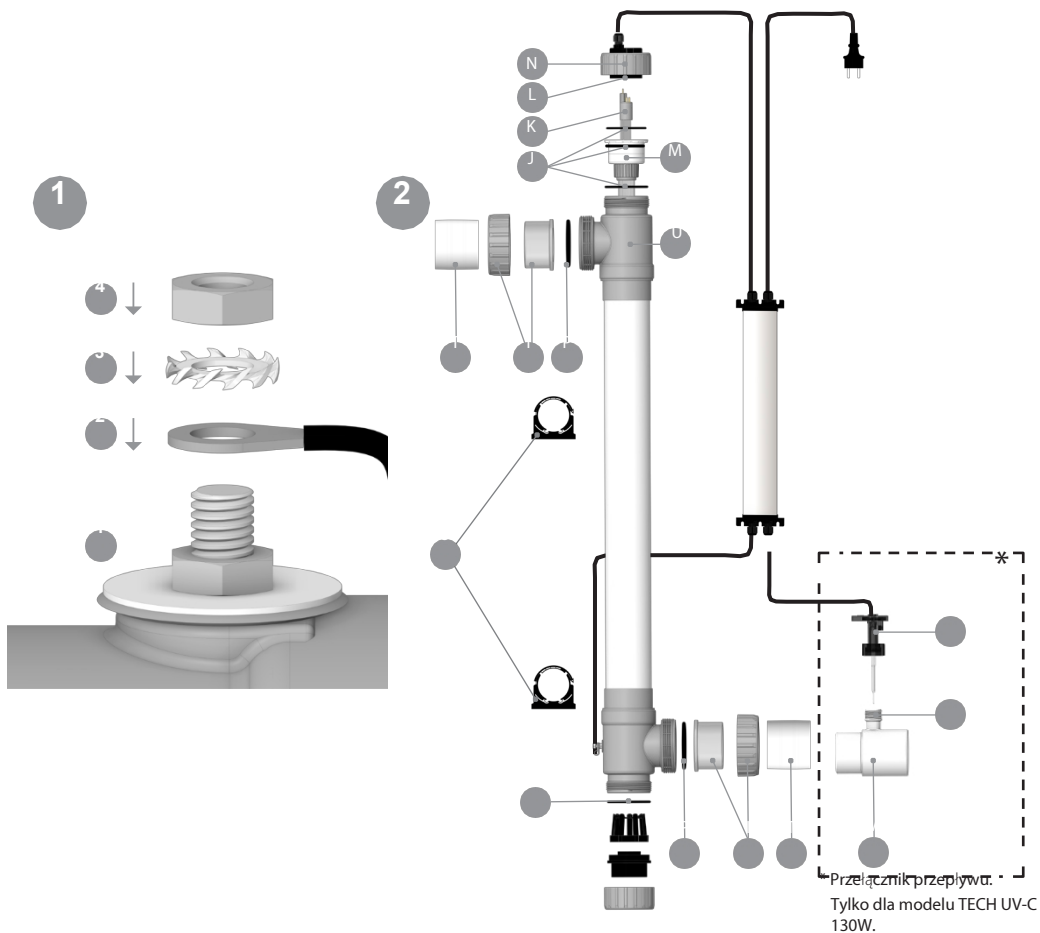
130 W AMALGAM

Instrukcja obsługi

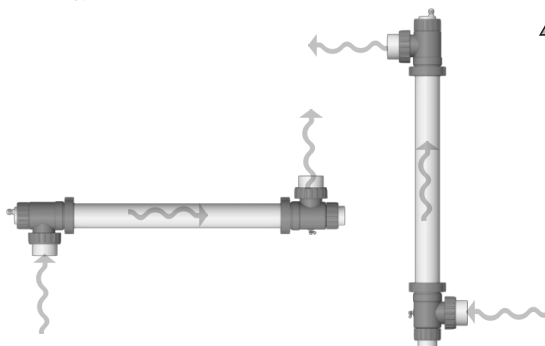




**PL: Nie demontować!** Połączenia ze szkła kwarcowego nie można i nie wolno demontować. Próby demontażu mogą prowadzić do wycieku, pęknięcia szkła lub obrażeń ciała. Uszkodzenia urządzenia UV-C wynikające z demontażu nie są objęte gwarancją.

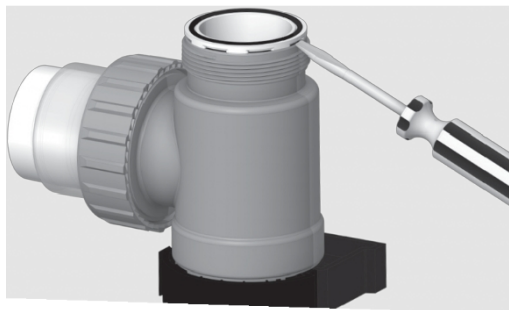


**MOŻLIWE WARIANTY MONTAŻU I KIERUNEK PRZEPŁYWU:**

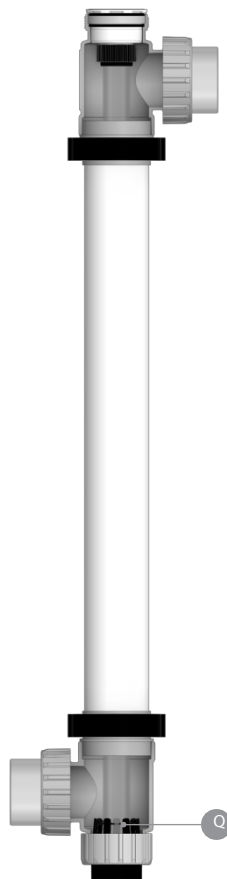


Należy upewnić się, że przepływ zawsze przebiega od dołu do góry, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza.

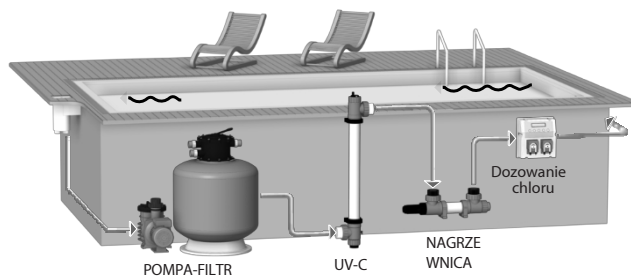
3



4



MOŻLIWE ROZWIĄZANIA INSTALACYJNE





Przed zainstalowaniem urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

#### JAK TO DZIAŁA

Wewnątrz reaktora lampa UV-C emituje promieniowanie o długości fali 253,7 nm. Promieniowanie tego typu zabija bakterie, wirusy, glony i grzyby (np. Legionellę i Cryptosporidium). Urządzenie UV-C zapewnia czystą, świeżą i przejrzystą wodę w sposób wydajny i przyjazny dla środowiska. Woda jest przepuszczana przez urządzenie UV-C za pomocą pompy. Promieniowanie UV-C neutralizuje bakterie, wirusy i inne mikroorganizmy oraz zapobiega ich rozmnażaniu. Promieniowanie to niszczy również glony pływające, co znacznie poprawia przejrzystość wody. Urządzenie UV-C jest wyposażone w elektroniczny statecznik. Statecznik ten zapewnia optymalną wydajność lampy.

Ponadto reaktor ze stali nierdzewnej odbija promieniowanie UV-C, zwiększając wydajność nawet o 35%. Dzięki urządzeniu UV-C woda jest skutecznie i bezpiecznie dezynfekowana, co zapewnia doskonałą jakość wody. Przedawkowanie promieniowania UV-C nie jest możliwe.









#### INSTALACJA UZIEMIENIA (RYCINA 1)

1. Należy nałożyć oczko (2) kabla na śrubę uziemiającą (1) przymocowaną do obudowy.
2. Następnie założyć podkładkę ząbkowaną (3).
3. Na koniec nałożyć nakrętkę (4) na śrubę uziemiającą.
4. Po umieszczeniu elementów na śrubie uziemiającej w odpowiedniej kolejności można ją dokręcić kluczem nr 8.



#### UWAGA:

Przed montażem urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

 <p>Zawsze upewnij się, że uziemienie jest prawidłowe. W razie wątpliwości dotyczących uziemienia instalacji elektrotechnicznej w ogóle, zawsze skonsultuj się z uprawnionym elektrykiem. Nieprawidłowe uziemienie może być niebezpieczne i/lub prowadzić do korozji reaktorów ze stali nierdzewnej lub aluminium.</p>	 <p>Aby zapewnić bezpieczne i skuteczne działanie reaktora, zaleca się, aby nie dopuszczać do przepływu przez reaktor żadnych innych cieczy poza wodą ani nie wprowadzać do uzdatnianej wody substancji, które mogłyby spowodować wskazanie wskaźnika nasycenia Langliera (LSI) poza zalecanym zakresem od -0,3 do +0,3. Przestrzeganie tego zakresu LSI jest niezbędne, aby zapobiec korozji lub degradacji materiałów wewnątrz reaktora. Praca poza tym zakresem może spowodować niebezpieczne sytuacje, uszkodzenie reaktora i otaczających instalacji oraz szkodę dla środowiska, w tym dla flory i fauny.</p>
 <p>Promieniowanie tej lampy ultrafioletowej jest niebezpieczne dla oczu i skóry.</p>	 <p>Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania! Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka zabezpieczonego</p>
 <p>Szkoło kwarcowe i lampę UV-C pozostają gorące przez dłuższy czas po wyłączeniu urządzenia. Czas schładzania wynosi co najmniej 15 minut.</p>	 <p>wyłącznikiem różnicowoprądowym. Nie należy używać przedłużacza. Należy nosić rękawiczki, aby chronić szkło kwarcowe i lampę UV-C przed odciskami palców. Odciski palców mogą wzarzyć się w szkło kwarcowe i lampę UV-C podczas pracy urządzenia, co spowoduje zmniejszenie skuteczności dezynfekcji.</p>
 <p>Lampa UV-C nie wolno nigdy włączać, gdy nie ma przepływu.</p>	 <p>Podczas konserwacji i instalacji należy nosić okulary ochronne.</p>

## INSTALACJA URZĄDZENIA (RYC. 2)

Zdecyduj, gdzie chcesz zamontować urządzenie. Nigdy nie montuj urządzenia UV-C za regulatorem pH, dozownikiem chloru ani systemem elektrolizy solnej w instalacji basenowej. Najlepszym miejscem do montażu urządzenia jest pozycja bezpośrednio za filtrem. Zapoznaj się ze schematem poglądowym w instrukcji obsługi. Upewnij się, że podczas pracy lampy przez urządzenie zawsze przepływa woda. Nigdy nie montuj urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Urządzenie należy zamontować w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Urządzenie można zamontować zarówno w pozycji poziomej, jak i pionowej, pod warunkiem, że przepływ wody odbywa się od dołu do góry (patrz schemat na początku instrukcji obsługi), z zachowaniem 30 cm wolnej przestrzeni po stronie przeciwnej do przyłącza lampy, na potrzeby przyszłej konserwacji. Po stronie przyłącza lampy należy pozostawić co najmniej jeden metr wolnej przestrzeni, aby w przyszłości można było wygodnie wymienić lampę (K) bez konieczności odłączania całego urządzenia.

**UWAGA:** Wszystkie połączenia i złącza należy dokręcić ręcznie. Nie wolno dokręcać ich za pomocą narzędzi. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia.

1. Odkręć nakrętkę (N) z obudowy (U). Wymij lampę UV-C (K) z dostarczonej rurki (patrz opakowanie) i ostrożnie wsuń lampę do tulei kwarcowej (M). Umieść lampę (K) wraz z kołkami stykowymi w oprawie lampy (L), a następnie dokręć nakrętkę (N) na obudowie (U).
2. Założyć dostarczone zaciski rurowy (O). Następnie wsunąć urządzenie do zacisków rurowych. Mocno dokręcić trzyczęściowe złącze (I), upewniając się przy tym, że pierścienie uszczelniające (P) znajdują się we właściwym położeniu, zarówno na przyłączach, jak i na tulei kwarcowej (patrz rysunek 2).
3. Zamontować urządzenie w obwodzie za pomocą trzyczęściowego złącza (I) oraz złącza klejowego przeznaczonego dla przełącznika przepływu (V \*Tylko w przypadku amalgamatu). Połączenia klejowe trzyczęściowego złącza mają średnicę  $\text{\O}63$  mm lub 2". Jeśli rury mają średnicę mniejszą niż  $\text{\O}63$  mm lub 2", należy użyć adaptera  $\text{\O}63 \times 50$  mm (T) lub 2" x 1,5" x 1". Można go wkleić w trzyczęściowe złącze (I) oraz w złącze klejowe przeznaczone dla przełącznika przepływu (V \*Tylko w przypadku amalgamatu). Wewnętrzna strona adaptera (T) posiada na jednym końcu gwint wewnętrzny, co umożliwiło zamontowanie złączki węzowej (nie wchodzi w skład zestawu) z pierścieniem uszczelniającym. UWAGA: Pozostaw klejone elementy na 8 godzin w celu odparowania nadmiaru kleju.
4. Włożyć wtyczkę urządzenia UV-C do uziemionego gniazdka ściennego zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.
5. Należy spojrzeć przez przezroczyste elementy urządzenia, aby upewnić się, że lampa świeci.
6. Urządzenie wyłącza się po odłączeniu zasilania.

\*Tylko do amalgamatu

7. Złącze klejowe przeznaczone do przełącznika przepływu (V) należy umieścić na trzyczęściowym złączu (I) tak, aby gwint (W) był skierowany do góry (patrz rysunek 2). Złącze klejowe (V) można przykleić do trzyczęściowego złącza (I). Przełącznik przepływu (X), który jest połączony z sekcją elektryczną (S), należy zamontować bezpośrednio na gwincie (U) złącza klejowego (V) (patrz rysunek 2). Jeśli przełącznik przepływu zostanie zamontowany w inny sposób, urządzenie nie będzie działać. Strzałka na górze przełącznika przepływu (X) musi zawsze wskazywać kierunek przepływu wody. Jeśli wskazuje kierunek przeciwny do przepływu wody, urządzenie UV-C pozostanie wyłączone.
8. Gdy przez urządzenie nie przepływa woda, przełącznik przepływu automatycznie wyłącza urządzenie.

## DEMONTAŻ/KONSERWACJA

Podczas konserwacji/demontażu urządzenia należy zawsze odłączyć zasilanie.

Urządzenie należy czyścić co najmniej dwa razy w roku. W przypadku znacznego rozwoju glonów i/lub osadzania się kamienia w urządzeniu należy wyczyścić tuleję kwarcową (M).

Specjalną lampę należy wymienić po upływie określonej liczby godzin pracy. Wnętrze reaktora można wyczyścić miękką szczotką.

1. Należy spuścić wodę z urządzenia.
2. Odkręć nakrętkę (N) i wyjmij żarówkę (K) z oprawki (L). Wyjmij żarówkę z tulei kwarcowej i w razie potrzeby wymień specjalną żarówkę (K). Należy zachować ostrożność, ponieważ są to bardzo delikatne elementy.
3. Ostrożnie wyjmij tuleję kwarcową (M) (patrz rysunek 3). Nigdy nie używaj siły! UWAGA: Zawsze noś rękawice ochronne i okulary ochronne.
4. Wyczyść tuleję kwarcową odpowiednim środkiem czyszczącym. Do czyszczenia tulei zawsze używaj miękkiej ściereczki, aby uniknąć zarysowań.
5. Włożyć tuleję kwarcową (M) (rys. 3) z powrotem do reaktora (U). Nigdy nie używać siły! UWAGA: zawsze należy nosić rękawice ochronne i okulary ochronne.
6. Ostrożnie umieść lampę z powrotem w tulei kwarcowej (M), załóż pierścień uszczelniający (J) z powrotem na tuleję kwarcową i podłącz lampę (K) do oprawki (L). Przykręć nakrętkę (N) z powrotem do obudowy.

Jeśli konieczna jest wymiana obudowy lub części elektrycznej, należy najpierw odłączyć uziemienie od obudowy. Przed zamontowaniem nowej obudowy lub części elektrycznej należy zapoznać się z rozdziałem „Montaż i demontaż”. Należy zachować poszczególne elementy połączenia uziemiającego. Nie są one dostarczane wraz z nową obudową ani częścią elektryczną. W razie wątpliwości dotyczących podłączenia należy skonsultować się z wykwalifikowanym instalatorem.

**W sprawie instrukcji bezpieczeństwa i warunków gwarancji odsyłamy  
do ogólnej instrukcji obsługi urządzeń UV-C.**



#### PL. INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU

Symbol przekreślonego kosza nadrukowany na produkcie oznacza, że po zakończeniu użytkowania należy go zbierać oddzielnie od innych odpadów. Użytkownik, po zakończeniu okresu użytkowania produktu, będzie musiał dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Alternatywnie może zwrócić zużyty produkt sprzedawcy w momencie zakupu nowego egzemplarza, ale wyłącznie w stosunku 1 do 1. Selektowna zbiórka odpadów jest przyjazna dla środowiska i sprzyja recyklingowi materiałów; wszelkie inne procedury zbiórki są niezgodne z prawem i podlegają sankcjom przewidzianym w obowiązujących przepisach.